

Echos de Rangueil

N°49

JUIN 2004

Gratuit

*Kaléidoscope du premier Printemps des Arts
de Rangueil-Sauzelong*

On ferme les bancs
Du Printemps des Arts,
Mais on inaugure,
Garibaldi est à l'honneur,
Combattant de la liberté
Chemise rouge, poing levé.
A Montaudran
C'est le contraire
La piste mythique
Est livrée aux promoteurs
Pour des mètres carrés carrelés
Et périphérique intégré.
Le tunnelier est reparti
Le football club aussi
Dans ses locaux tout neufs
Promesses de victoires
Pour ses jeunes joueurs.
D'autres grimpent, grimpent
Évaluent les risques
Atteignent les sommets.
Angelandra écrit
Picolo la pie
Anaïs au CLAE
Raconte des histoires
Les DJ se déchainent
Les choristes en appellent
Aux basses et ténors du quartier,
Papi Moustache à la cordialité.
L'été vient
Temps de vacances
De solitude
A partager.



*Vous avez été formidables !
Merci à tous, bonnes vacances et à l'année prochaine !*

Sauvons la mémoire de l'aviation

Toulouse s'enorgueillit d'être le fleuron de l'aviation. Après la Caravelle, le Concorde, les premiers Airbus et actuellement le démarrage de la construction de l'Airbus A 380, célébré en grandes pompes, a-t-elle oublié l'épopée des pionniers de l'Aéropostale qui décollaient de Montaudran pour l'Afrique et le Brésil ? On peut se le demander... En effet, une partie du terrain d'aviation et ses hangars est menacée de disparition suite à une promesse de vente par le propriétaire du terrain à un promoteur immobilier pour y implanter un programme de 2000 logements.

suite page 2

Comité de rédaction

Muriel Amalaman, Isabelle Bouvier, Jean-Marc Chéron,
Annie Conter, Gérard de Murez, Pierre Patin,
Xavier Passot, Yves et **M. Hélène Roques**, Nicole Sicard,
Fondateur : André Carlier. Périodicité bimestrielle.

Permanence le jeudi de 18 à 19 h 30

Site <http://assoc.wanadoo.fr/echosrangueil/>
Mél <echos.rangueil@wanadoo.fr>

Maison de Quartier Rangueil Sauzeloung
19, rue Claude de Forbin, 31400 Toulouse
CCP Toulouse 5 799 05 Y - ISSN 1259-0371

Tirage : 3000 ex. — Imprimerie COREP
125, route de Narbonne - Tél. 05 62 88 91 88

Réunion du Comité de Quartier

**Venez nombreux faire part de vos réflexions sur notre quartier (rocade, métro, printemps des arts, P.D.U) à la
Maison de Quartier 19, rue Claude Forbin,
salle des associations
Jeudi 17 juin, à 18 h 30**

Une association pour la préservation et la valorisation du site historique de Montaudran « TOULOUSE-MONTAUDRAN, MÉMOIRE D'AVENIR » a été créée pour défendre ce site et attirer l'attention des habitants des quartiers environnants sur le projet de reconversion actuel présenté par la Mairie de Toulouse et auquel elle s'oppose. Le site de Montaudran doit être consacré à valoriser la mémoire des pionniers de l'aviation civile et commerciale. L'association propose également un vrai projet de reconversion du lieu d'abord en implantation d'un centre de formation professionnelle des métiers de l'aviation et de l'aéronautique, ensuite en création d'un espace public qui comprendrait un musée regroupant le patrimoine aviatique de cette époque.

Berceau de l'aviation avec Clément Ader et Latécoère, Toulouse mériterait d'avoir le grand Musée français de l'Aviation comme les USA ont su le faire à Washington. La piste est déjà là. L'accès à Montaudran est facilité par la rocade qui pourrait amener des foules de touristes sur un espace vivant consacré aux Ailes en complément de

la Cité de l'Espace. Sans oublier au centre-ville de conserver l'Hôtel du Grand Balcon figure emblématique où descendaient les célèbres pilotes du ciel. D'autres pays sauraient mettre en valeur sans les dégrader de telles richesses.

Il est à remarquer aussi que la décentralisation dont on nous parle tant pourrait profiter un peu à une ville comme Toulouse, au lieu de concentrer sur Paris les crédits affectés aux musées nationaux.

Au lieu de laisser disparaître ces témoins historiques au profit de projets immobiliers, rattrapons les années perdues à tergiverser en nous mobilisant

N.S

Contact : Toulouse-Montaudran, Mémoire d'avenir

Sandrine Higué higue@mediaplus.fr

3 rue de Fontainebleau, 31400 Toulouse Tél : 06 76 09 07 68

NDLR : D'après nos informations, la Mairie a demandé que la piste soit « enherbée » et que les bâtiments les plus anciens soient conservés. Affaire à suivre.

Garibaldi, enfin on inaugure !

Samedi 15 mai, 12 h, une foule bigarrée occupe la Place d'Italie décorée de drapeaux français et italiens qui flottent doucement au vent de cette belle matinée : c'est l'inauguration du buste de Giuseppe GARIBALDI, sculpté par E.Valat, qui trône au milieu du terre-plein. Beaucoup de visages connus mais aussi beaucoup de "Chemises rouges" et quelques uniformes Garibaldiens avec calot, veste et pantalon rouges et de belles bottes de cuir fauve ! Un groupe de porte-drapeaux occupe le rond central. Des militants républicains espagnols et des altermondialistes européens se sont joints à cette manifestation en brandissant leurs drapeaux.

Dès l'arrivée des officiels et après le dévoilement du buste, c'est le dépôt de gerbes : Garibaldiens de Toulouse, Conseil Régional, Conseil Général et Mairie de Toulouse. Puis M. Vincent Tonelli, Président de l'Association des Garibaldiens de la région de Toulouse, rappelle dans une courte allocution la vie militante et agitée de Garibaldi (1807-1882), héros de l'unification de l'Italie contre la Maison de Savoie et les Etats Pontificaux. Il a participé aussi à la lutte de libération en Amérique latine et s'est engagé avec la France en 1870 pour défendre la jeune République française. Ensuite Mme Garibaldi-Jal-



let, descendante de G.Garibaldi, rappela le parcours de M. Tonelli qui

combattit lui aussi en Italie, en Espagne et en France pour défendre la liberté et la démocratie. Les intervenants qui se sont succédés, Mme Iborra pour le Conseil Régional, M. Mirassou pour le Conseil Général, M. Bartoli, Consul Général d'Italie à Toulouse, M. Moudenc, Maire de Toulouse, insistent sur le sens de cette inauguration, signe et symbole de la fraternité qui unit tous ceux qui ont lutté et qui luttent encore dans « des combats civils et militaires » contre toutes les formes d'oppression, pour la liberté et la démocratie. C'est non seulement un devoir de mémoire mais encore un devoir de prise de conscience et de vigilance que nous avons envers les générations qui montent. La liberté intellectuelle qui était l'esprit de Garibaldi doit être maintenue pour éviter le retour de ces sombres périodes. Les événements actuels montrent que le combat doit être poursuivi inlassablement...

Mme Garibaldi a remis ensuite avec émotion à M. Tonelli la médaille d'honneur

" du Millia " de Garibaldi. En l'honneur de tous les combattants volontaires pour la défense de la liberté en Italie, en Espagne et en France notamment, les hymnes italien, français, garibaldien et le chant des Partisans ont clôturé cette inauguration sous un soleil radieux.

P. Patin

Inauguration de la Rue des Arts

Aujourd'hui, le soleil est au rendez vous. Merci, à la météo, au soleil, à la nature qui s'est faite toute belle pour le printemps. En ce moment, elle met son habit du dimanche tous les jours, elle se fleurit, se pare de nouvelles feuilles vertes aux arbres, les oiseaux font leurs petits. Cette journée est importante pour le quartier, bienvenue à tous pour inaugurer la Rue des Arts. Qu'est ce donc que les Arts ? Faire les choses dans les règles de l'art, c'est maîtriser des techniques pour créer quelque chose de beau : à voir, à entendre, à admirer. C'est aussi une façon d'élever l'âme et de communiquer. On dit que le cinéma est le septième art. Quels sont donc les autres arts ? L'architecture, la peinture, la sculpture, la gravure, la photographie, la musique, et la danse. La Rue des Arts rend hommage aux enfants et adultes qui à travers différents modes d'expression ont fait une création.

Cette rue sera donc une nouvelle artère, bien sûr faite dans les règles de l'art. Elle servira d'articulation pour que les uns et les autres se rencontrent, viennent passer un bon moment avec les arts plastiques qui s'expriment par de la calligraphie, du théâtre, de l'initiation clown, des chansons et autres. La Rue des Arts sera aussi ce que vous en ferez par la convivialité. Il se peut que certains ou certaines d'entre vous qui ont l'âme poète trouveront l'inspiration sous un arbre, non sous un arbre à palabres, où tout se dit et où tout s'écoute, mais sous un arbre où tout ce qui est beau s'écrit. Ce sera un arsenal de mots. Nous parlerons alors de l'arbre à lettre. Nous pourrions finir dans un arc en ciel d'expressions : graphique, verbale et je vous invite à faire la fête, pour faire honneur à l'art de vivre. Prenez du plaisir à partager ensemble cette belle journée et un grand merci aux quatre têtes de l'art.

J. M. C.

Librairie Ellipses

251 rte de Narbonne

Tél : 05 61 55 49 67—Fax : 05 62 17 00 60

L'équipe de la librairie Ellipses vous propose dans chaque numéro trois livres qu'elle a particulièrement aimés.

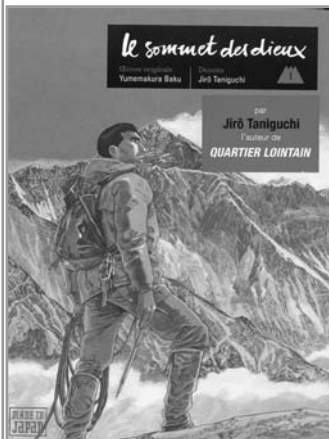
Dos au monde



Dans chacune de ces sept nouvelles traduites de l'allemand, Elke Heidenreich s'interroge : que sont devenus les femmes et les hommes qui avaient vingt ans en 1968 ? Voici un regard incisif sur leurs comédies, leurs douleurs, leurs déboires, mais aussi sur leurs amours, les éternelles comme les toutes récentes.

Une écriture belle et précise.

Le Sommet des Dieux



La masse imposante de la montagne, la multitude de détails qui rend véridique un récit d'alpinisme et puis la mise en scène des personnages, « le Sommet des Dieux » de Yumema-

kura Baku est dans ce livre dessiné en manga par Jiro Taniguchi. Un bel ouvrage original.

La vie comme elle vient



Ce qui va faire de Mado et Patty, deux sœurs confiées l'une à l'autre à la mort de leurs parents, de vraies sœurs de sang, de rires, et de larmes, c'est la vie, la toute

petite vie que Patty attend en cachette. Si le juge des tutelles apprend la nouvelle, Mado partira en foyer. Elles partent en Ardèche où le bébé s'annonce plus tôt que prévu



Ensemble vocal « Allegro »

Michel PAC a créé dans le quartier un petit groupe vocal nommé « Allegro » qui s'est produit lors du récent *Printemps des Arts*. Pour le moment composé de neuf choristes pleins d'enthousiasme, ce groupe aimerait bien sûr s'agrandir. Oh ! il nous manque "seulement" trois ténors et quatre basses. Notre répertoire est en ce moment à la dimension du groupe, soit neuf chansons, de la Renaissance au 18^{ème} s. en passant par une chanson populaire du Jura, une chanson populaire espagnole, un canon, une complainte et un *Festin du jeudi gras* qui nous fait beaucoup rire car nous y miaulons, aboyons et hululons en chœur. Nous chantons a cappella et à l'oreille pour la plupart d'entre nous. Nous ne sommes pas des "pros", hormis notre chef de chœur qui, par sa grande expérience, sait tirer le meilleur de nous-mêmes. Il suffit de chanter juste et d'avoir envie de passer deux heures agréables le mardi soir de 20 h 30 à 22 h 30 dans une modeste salle de l'école Saouzelong. Si vous êtes ténor ou basse (voix homme aiguë, voix homme grave, traduction pour les non-initiés que nous initierons avec plaisir), prenez contact avec Michel PAC au 05 61 14 14 43. Nous vous attendons avec impatience.

Patricia choriste.

Une saison de vie à l'Atelier jeune-théâtre

La Nouvelle Théâtre Jules Julien s'est achevée l'année de création des ateliers de la Compagnie du Théâtre Réel, dirigée par Luc Montech et son équipe.

Tout a commencé par les auditions des jeunes l'an dernier, sans aucun pré-requis sauf l'envie de jouer et le plaisir de travailler en groupe. Quatre ateliers d'une vingtaine de participants chacun, ont joué une œuvre d'auteurs récents (Boris Vian, Alfred Jarry, Karl Valentin Junior, Bertolt Brecht). Tout a fini par huit soirées qui ont fait salle comble d'un public jeune et enthousiaste. Des rappels bruyants ont acclamé les acteurs. Des classes entières se sont déplacées pour encourager leurs copains mais aussi pour s'initier au théâtre et le démystifier. En un an de travail, à partir d'enfants qui n'ont pour la plupart jamais joué, la performance était remarquable. Apprendre à parler fort et distinctement, faire les gestes appropriés, tout ceci n'est pas une mince affaire. Un coup de chapeau au travail constant des nombreux animateurs qui rendent ce théâtre si vivant. Son succès laisse présager une nouvelle saison avec optimisme. Si vous êtes tentés de rejoindre cette équipe, contactez le Théâtre avant les vacances.

N. S.

Théâtre Jules Julien : tél 05 61 25 79 92 theatre.jules.julien@free.fr

Le Bibliobus de la Mairie

Sur la place du marché av. Bedouce, un emplacement est réservé pour le bibliobus de la Mairie de Toulouse. Les deuxième et quatrième mardis du mois, de 9 h 30 à 12 h 00, un bibliobus s'installe. Il circule dans différents quartiers de la ville dix fois par semaine. Deux personnes accueillent le public, elles expliquent que les règles d'inscription, (pièce d'identité, facture EDF, téléphone..., gratuit jusqu'à dix huit ans) et de prêt sont les mêmes que dans les autres bibliothèques. C'est une annexe des bibliothèques municipales (fermeture en Août). Les ouvrages disponibles se composent de revues d'histoire, de montagnes, de santé, la maison, de bandes dessinées, de romans jeunesse et adulte, de comptines et BD. Elles ont aussi un travail de bureau, couvrent les livres, font la mise à jour des demandes de prêt des lecteurs. Pour ses besoins d'énergie, le bus possède un groupe électrogène pour l'éclairage interne, ce qui est pratique dans les endroits où il n'y pas de raccordement au réseau électrique. A Ranguel, le raccordement électrique n'est pas fait, le bruit du groupe est une gêne sonore tant pour les riverains, les lecteurs qui viennent consulter, emprunter des livres mais surtout pour les employés qui passent leur temps de travail dans le bus. Espérons pour que la Mairie fera ce raccordement qui pourrait servir aussi à des commerçants du marché qui bien sûr paieraient leur consommation. Ce serait une source de pollution urbaine en moins et cela permettrait d'améliorer les conditions de travail des deux bibliothécaires.

J.M.C.

Archives pour les Républicains espagnols

L'association IRIS (Itinéraires Recherches Initiatives du Sud) prépare avec le Conseil Régional un projet intitulé : « L'apport culturel et économique des Républicains espagnols exilés en Midi-Pyrénées ». Pour cette exposition, qui se tiendra au mois de novembre 2004 à l'Hôtel de Région, groupes politiques, associations, historiens de l'Université du Mirail se sont rencontrés. L'objectif est de mettre en évidence la partie économique de la révolution espagnole : les collectivités agricoles et industrielles qui, dès le 18 juillet, ont permis de soutenir l'effort de guerre et d'œuvrer à la transformation sociale et économique dans la zone républicaine. Dans cette optique, l'association IRIS recueille écrits, photos, archives et illustrations qui serviront ensuite à alimenter une banque de données utilisable par tous. Vous pouvez contacter le trésorier de l'association, Juanito Marcos, 39 chemin des Maraîchers, au 05 62 17 54 05.

R.M.H.

Piccolo

Piccolo est une pie mâle qui va vous raconter son histoire.

Quand j'avais un an et demi, j'habitais dans un nid avec ma mère, qui était dans l'arbre de l'école primaire Léo Lagrange à Toulouse. Un jour, il y eut une terrible tempête alors que ma mère était partie chercher à manger. Quand soudain, notre nid se retourna. Je tombais et me retrouvais dans la cour de l'école avec une aile brisée. J'avais peur d'être écrasé ou tué. Où était ma mère ? Une classe de CE ? m'observait, la maîtresse me montrait du doigt. Je me sentis piégé. Elle s'approcha, me prit alors que je me débattais et criais en appelant ma mère au secours. Quelques instants après, je me retrouvais dans la classe, dans une cage. Je pleurai de douleur et je criai maman ! A la fin de la journée, la maîtresse m'amena chez le vétérinaire qui me mit un pansement. Dès le lendemain, je me baladais dans la classe, et les élèves me donnaient à manger. Parfois, lorsqu'ils travaillaient, je venais les embêter. Je me sentais heureux. Tout le monde était gentil avec moi. Pourquoi ma mère me disait que les hommes étaient dangereux ? Un jour, je fus guéri et la classe décida de me rendre ma liberté. J'étais heureux de retrouver ma maman. Je l'appelai et lorsqu'elle fut là elle me repoussa car elle ne me reconnaissait plus. J'avais changé d'odeur ! Me voyant malheureux,

Du jeu dangereux au "je" sans risque

Dans le quartier de Rangueil, comme dans tous les quartiers, vous pouvez voir certains soirs, ou pendant les vacances, les jeunes investir la rue, les espaces publics. Ils ont 13, 15 ans, sont vifs, dynamiques, ils sautent et courent dans tous les sens. Ils s'inventent des jeux physiques, font péter des pétards, montent sur les toits. Ils réalisent des défis, exploits qui dans leur groupe ont valeur de respect. Qui est capable de descendre la butte dans un chariot, qui peut franchir ce grillage, qui saute de cette branche, qui ?? Lorsque vous les regardez ainsi faire, vous pouvez mesurer leur agilité, cette vivante énergie qui les habite. En y regardant de plus près, vous réalisez que ces jeunes ne mesurent pas les risques qu'ils prennent. Ils ont un esprit casse-cou, casse tout... et parfois ça peut finir en casse-pipe... Pour leur amener un coussin anti-chutes et éviter de gros bobos, une sortie escalade a été réalisée les 14/15/16 mai par le Foyer d'Anima-

Repas de rue 2004

Vive la jeunesse européenne.

Cette année, les repas de rue du quartier de Rangueil et de Sauzelong se sont déroulés sous le signe de l'Europe et de la jeunesse : en effet ce sont de jeunes collégiens allemands qui ont été les invités d'honneur de la rue Tarissan et de la rue des Pastourelles. Le collège Jean Moulin organise régulièrement des échanges avec un collège allemand, et de nombreux collégiens allemands se sont ainsi retrouvés plongés dans l'ambiance chaleureuse de nos repas de rue. A



Un quartier plus amical

Merci aux *Echos de Rangueil* d'accepter la réflexion d'un adepte des quartiers Sauzelong-Rangueil. En tant que sonorisateur, j'ai foulé son sol en 1946. Le Maire de la Commune libre organisait diverses manifestations dont la Fête locale avec les jeunes, des sorties en péniche sur le canal du Midi, j'en passe et des meilleures. Pourquoi cette ambiance conviviale – j'irai jusqu'à dire familiale – a-t-elle disparu ? Pourtant il faudrait peu de choses pour la replacer sur de bons rails,

la maîtresse décida que je resterais encore avec eux. C'était ma nouvelle famille. Mais un jour, la maîtresse décida que j'étais assez grand pour découvrir le monde. Nous étions tous triste mais la maîtresse avait absolument raison. Même si au fil des mois, ils étaient devenus ma seule famille, je m'envolai pour toujours. Quelques jours plus tard, je vis une belle pie et mon cœur se mit à battre la chamade. Ce fut le « coup de foudre ». Elle s'appelait Piccola. Aujourd'hui, j'ai fondé une vraie famille avec Piccola et nous avons deux petits bébés pies. Je suis très heureux, mais je n'oublierai jamais la maîtresse et ses élèves. J'ai une affection particulière pour la petite fille brune, aux longs cheveux qui se pressait toujours de finir ses exercices pour me donner à manger. Elle me caressait, me cajolait, lorsque j'étais triste, elle était toujours là pour moi. Elle s'appelait Shanma. Je voudrais tellement qu'elle soit aussi heureuse que moi.



Angelandra

tion en partenariat avec le club de prévention. Mathieu Gallo Lavalée, le Brevet d'Etat qui encadrait l'activité sur le site d'ORLU ainsi que dans la vallée d'AUZAT, avait pour objectif de semer dans l'esprit de ces jeunes des notions telle que l'évaluation du risque, mais aussi sa maîtrise par la connaissance de gestes de sécurité. Elles étaient hautes ces parois et pas si faciles d'accès que ça. S'entraider, se raser, accorder sa confiance, dépasser ses peurs, s'amuser, se défier, ce séjour fut riche en sensations et en émotions. Et les filles n'étaient pas de reste, leur agilité leur a permis d'atteindre les sommets. Respect. Forts de cette première expérience, le Foyer d'Animation de Rangueil ainsi que le club de prévention pourraient envisager une suite. En attendant, une soirée photos, vidéo aura lieu le vendredi 18 juin à partir de 18 h au Foyer d'Animation. Vous y retrouverez ces petits grimpeurs.

Pour le club de prévention,

M.A.

l'heure de voter pour l'assemblée européenne, c'est l'Europe qui s'invite à notre table, dans notre rue, avec la génération montante. Comme pour accompagner cette évolution, notre nouveau maire Jean-Luc Moudenc, a eu l'amabilité de venir nous présenter Brigitte Micouleau qui lui succède comme maire de notre quartier. Et comme toujours, ces repas de rue ont permis de cultiver de riches relations de voisinage, ou de faire connaissance avec les nouveaux arrivants dans notre rue : un anonymat brisé, des confidences enfin libérées, toute la magie de la convivialité s'est exprimée ce soir là dans nos rues.

X.P.

un petit geste amical dans la rue ou chez les commerçants, une participation aux diverses manifestations organisées par le Comité des Fêtes, les diverses amicales (et elles sont nombreuses). Nous avons la chance d'avoir une Maison de Quartier, assistons aux animations proposées ! Le *Printemps des Arts* fut un réel succès artistique. Les repas de rue, voilà encore des moments de rencontre dans la simplicité la plus sincère. Allez, un petit effort, notre quartier doit redevenir « sympa ».

Papi Moustache

Fêtes à Sauzelong-Rangueil

Anaïs Brousse prépare avec le CLAE de l'école Sauzelong et celui de l'école Courrège, avenue Jean Rieux, une journée de contes le **samedi 12 juin** de 14 h à 18 h qui aura lieu au CLAE Les Francas Sauzelong, 92 avenue Albert Bedouce. Tous ceux et celles qui veulent partager avec le public leur plaisir de lire pourront le faire aux côtés de conteurs professionnels. Découvrir des contes, en créer, en écouter en sirotant un verre, tel est le projet. Venez nombreux, rêver et rire de plaisir.

Anaïs Brousse

La Fête locale Sauzelong-Rangueil se déroulera le **Samedi 19 juin** toute la journée au 62 rue de Nîmes à côté du terrain de football. Au programme : Vide grenier, concours de Pétanque. Avec la participation des Clubs et de la Maison de Quartier, Sport, Danse artistique, Musique, Chant, Théâtre, Apéritif d'honneur, Tombola et jusqu'à l'aube, vous pourrez danser avec le D J MUSIC SHOW.

Toulouse Rangueil Football Club : l'embellie

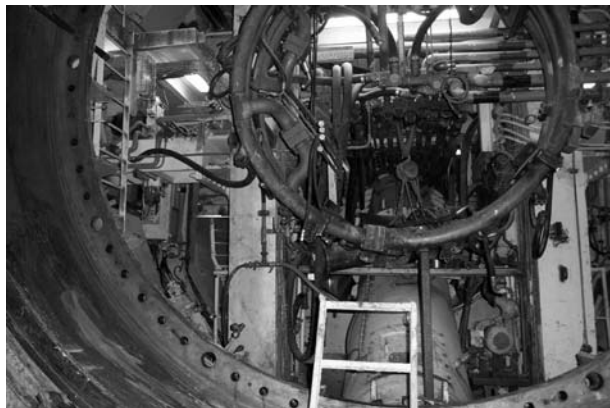
Nous voici au terme de la saison de football. Les dernières rencontres ont eu lieu, le temps du bilan s'impose. La saison a été réussie pleinement. Tout d'abord, notre effectif n'a jamais été aussi important puisque nous dépassons les trois cents licenciés, quatre équipes de débutants (6 ans), trois équipes de poussins (7-9 ans), deux équipes de benjamins (10-12 ans), deux équipes de moins de 13 ans, une équipe de moins de 15 ans, une équipe de moins de 18 ans, quatre équipes de seniors, une équipe féminine, une équipe de vétérans. Ensuite, depuis cette fin de saison, nous pouvons bénéficier d'installations homologuées dont la restauration a été terminée fin février 2004. Pour finir, les résultats sportifs ont dépassé largement nos espérances. En effet nos seniors « équipe une » terminent

premiers de leur groupe et accèdent en division supérieure. Les seniors « équipe deux » activent le championnat à la deuxième place et montent également en division supérieure. Afin d'égaliser leurs aînés, les moins de 18 ans terminent le championnat à la première place et montent également d'un cran. Pour terminer les benjamins clôturent la saison à la première place dans la catégorie et montent d'une marche dans la hiérarchie du football des très jeunes. Nous pouvons considérer cette saison très positive après une stagnation, une absence de progrès au niveau sportif depuis au moins quatre années. Voici l'embellie, certes il faut transformer cette amélioration passagère en une progression constante et nous avons tous l'intention et la volonté d'y parvenir.

C. Arasse

Le tunnelier Déodat a repris son service

Les riverains du puits d'aération de la rue Bonnat ont pu suivre en



direct, vendredi 16 avril au matin, un événement rare : l'élément du tunnelier endommagé, qui avait provoqué la panne

de Déodat de Séverac il y a quelques mois maintenant, a enfin pu être extrait grâce à une grue de plus de 100 tonnes, arrivée la veille au soir par convoi exceptionnel. Cet énorme engin placé pour l'occasion sur la rue Bonnat a soulevé dans les airs, avec une aisance déconcertante, une pièce circulaire de 45 tonnes avant de la déposer sur une immense remorque. Nous avons tous admiré la précision du conducteur de cette grue, et la coordination de ce ballet

impressionnant. Cet événement est rare puisqu'il semblerait que nous ayons vécu la deuxième panne mondiale d'un tunnelier !!! Une semaine plus tard, la pièce remise à neuf a été redescendue avec les mêmes moyens. Depuis, Déodat a remis en marche ses moteurs tout neufs et a repris son grignotage vers la station Sauzelong en chantant sur l'air de Gainsbourg « j'fais des trous des gros trous encore des gros trous ».



I.B.

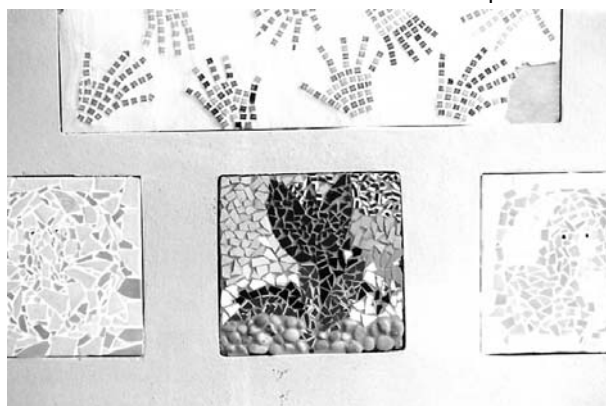
Dernière heure.

Nous avons toujours entretenu de bonnes relations avec le personnel du chantier et ce malgré les désagréments de bruits et de poussière. Nous avons ainsi été plusieurs à être conviés à descendre faire une visite dans les entrailles du tunnel du métro. C'est alors que nous avons pris une photo inédite du tunnelier alors qu'il était ouvert avant que la pièce tombée en panne ne soit remise en place. Nous sommes heureux de vous présenter ce document.

I.B.

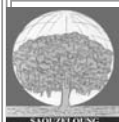
La mosaïque de la Maison de Quartier

Ils étaient nombreux, parmi eux des adhérents du Centre social, des élus, des travailleurs sociaux du quartier et autres professionnels, à être venus honorer la mosaïque murale ce jeudi 13 mai. L'ouvrage à l'honneur est l'œuvre d'une vingtaine de personnes, hommes, femmes, adolescents et petits enfants, tous adhérents du Centre social Mairie C.A.F. Les ateliers de mosaïque ont été de réels temps de détente, de lien social ainsi que de créativité individuelle et collective. Pour certains cela a même été le début d'une passion. Cet ouvrage ne serait pas ce qu'il est non plus sans la participation de toutes les personnes de la Mairie de Toulouse qui, chacune à leur niveau, ont permis l'incrustation de cette mosaïque. Si cet ouvrage a été un aboutissement, il a été également le début d'un nouveau projet. En effet, face à cette fresque et aux livres mis à notre disposition par la bibliothèque, nous avons rêvé à un voyage pour partir à



la découverte des œuvres de Gaudi. La participation au marché de Noël, ainsi que la création d'une association, nous ont permis d'aller de la « Mosaïque au rêve » (expression trouvée par quatre adhérentes du Centre social pour baptiser l'association créée). Le partenariat avec la Maison de Quartier et les animateurs du foyer des jeunes ont permis à ce séjour de réunir jeunes et adultes. Les trois jours à Barcelone ont été riches en liens sociaux, convivialité, découvertes artistiques et culturelles. C'est plein d'images et d'idées que nous sommes revenus d'Espagne et que nous avons participé avec beaucoup de plaisir au Printemps des Arts organisé par quatre habitantes du quartier. Des ateliers interactifs ont permis de transformer des bobines de fils électriques, récupérées sur des chantiers, en tables basses mosaïquées. Je conclurai en félicitant, tous les adhérents, environ quarante, qui ont participé avec beaucoup de ténacité à cet ensemble de projets.

B.G.



J'adhère au Comité de Quartier et j'adresse un chèque de 10 € libellé à «Comité Quartier Rangueil Sauzelong».....

Je soutiens les « Echos de Rangueil » et j'adresse un chèque de 10 € libellé à «Echos de Rangueil».....

L'une ou l'autre des cotisations donne droit à l'envoi du journal « Echos de Rangueil » à domicile, si vous le désirez.

Je souhaite recevoir les « Echos de Rangueil » à mon domicile.....

Nom et prénom..... Adresse.....

Adressez vos paiements à Comité de Quartier ou Échos de Rangueil, Maison de Quartier, 19 rue Claude Forbin 31400 Toulouse

Difficultés piétonnes de la rue des Oiseaux

A la suite de notre courrier de lecteur du numéro 47 des *Echos* et, en réponse de sa prise en considération par J.L. Moudenc, nous avons obtenu un rendez-vous sur place avec un responsable municipal. Celui-ci était parfaitement au courant du problème, il avait d'ailleurs une photo explicite de voiture en stationnement illicite. Il nous a tout d'abord rappelé plusieurs points : la rue des Oiseaux est une rue à double sens sans stationnement ; le stationnement des véhicules sur les trottoirs n'a jamais et ne sera jamais autorisé par le Maire de Toulouse, à une exception près, toutes les villas de la rue ont un stationnement privé pour leur véhicule.

De la discussion qui a suivi, il est ressorti qu'aucun aménagement n'est prévu dans l'immédiat pour le confort et la sécurité des piétons. D'ailleurs, selon le responsable municipal, aucun accident de piéton n'a été enregistré dans cette rue depuis cinq ans. La mise en sens

unique est exclue par principe, car augmentant la vitesse. Pourtant, à notre avis, dans cette rue très courte, ce risque est très faible vu la vitesse déjà pratiquée par les véhicules. Après ouverture du métro et réaménagement (ou suppression, le sait-on ?) de la ligne bus n°24, il sera possible d'aménager la rue des Oiseaux, en concertation avec les usagers et les riverains, par exemple sous forme de «zone 30». Mais en attendant, nous souhaiterions que chaque riverain prenne conscience du risque qu'il fait subir à tous les usagers. A titre transitoire, en attendant mieux, il serait utile que ces mêmes riverains acceptent de se garer sur un seul trottoir, par exemple côté impair, au sud, afin de libérer l'autre trottoir pour les piétons et poussettes d'enfant. Ce trottoir est le moins occupé par les voitures en stationnement et de plus, cela permettrait d'aborder la rue Bonnat dans de meilleures conditions de visibilité et de sécurité.

P. Cl.

Solidarité

Solidarité malgache

Ils sont nombreux dans le jardin de Pierre, des adolescents joueurs de foot partis tôt ce matin de Madagascar. Ils sont en transit vers l'Ariège où les attendent les adversaires d'un tournoi. Ce sont les meilleurs, ils en sont fiers. Un journaliste les accompagne pour témoigner de leur valeur quand ils retourneront au pays. Ils ont beaucoup travaillé pour en arriver là, à cette sélection, couronnée par une invitation à un match amical. Ils appartiennent à un lycée privé qui leur a

offert le voyage et des tee-shirts tout neufs. Par solidarité, des membres du Comité de Quartier se sont chargés de les héberger pour la nuit. Ils sont un peu intimidés, nous aussi, et leur français un peu rudimentaire ne permet pas de longues conversations. Alors, Yves a saisi la guitare, il a montré des accords et le contact est passé. La misère un temps oubliée, il n'est plus resté que des notes et l'espoir d'en sortir par le sport ou la musique, ou les deux. RMH

Appel don de livres pour Amnesty

Le groupe du Sud-Est Toulousain d'Amnesty International organise comme chaque année une vente de livres le week-end du 4 et 5 septembre à Ramonville, lors de la fête des Associations.

Si vous avez des livres, romans ou BD qui vous embarrassent, vous pouvez les porter à la permanence des *Echos* le jeudi de 18 h à 19 h 30 à la Maison de Quartier ou téléphoner au 05 61 52 47 20. Merci.

N.S.

Sauvons la recherche, et après

Dans le dernier numéro, nous avons parlé de la colère des acteurs de la recherche qui demandaient qu'un effort important soit fait par l'État afin d'éviter que nos plus brillants étudiants émigrent et que soient mises en chantier des **Assises Nationales de la Recherche**, pour rénover ce secteur d'activité vital. Ils ont gagné. Les postes prévus ont été rétablis et plusieurs centaines d'autres seront débloqués. En tant que citoyen, vous avez aidé en manifestant à leurs côtés ou en signant la pétition citoyenne "**Sauvons la Recherche**". La société tout entière a compris les enjeux du mouvement des chercheurs. Nous devons rester vigilants. Un travail en profondeur est en cours dans les laboratoires pour débattre et faire des propositions concrètes pour améliorer le fonctionnement trop lourd des institu-

tions. La conscience est dans tous les esprits que nous devons davantage communiquer avec le public, les élèves, les médias, pour revaloriser la science en baisse d'intérêt actuellement. Les États Généraux se dérouleront fin juin en Midi-Pyrénées et dans chaque région. Les Assises Nationales devraient se dérouler à l'Automne.

Par ailleurs dans la capitale, il est question d'amputer le Palais de la Découverte d'une grande partie de ses locaux. On sait combien ce lieu familiarise les jeunes et les moins jeunes à l'expérimentation scientifique. Une pétition a été lancée par les personnels du Palais de la Découverte pour soutenir ce lieu menacé.

Annie C.

NB : pour participer aux réflexions sur la recherche :

<http://cip-etats-generaux.apinc.org/>

pour soutenir le Palais de la Découverte :

<http://palais-decouverte.eitic.org/petition>

Une habitante de notre quartier à l'honneur

Une de nos lectrices, très discrète mais toujours à l'écoute et disponible pour apporter sa contribution aux événements de notre quartier, a été distinguée de l'ordre de Chevalier National de la Légion d'Honneur en reconnaissance de son travail et de son engagement attentif, persévérant et efficace au service de la recherche scientifique. Nous tenons à lui exprimer toutes nos félicitations. I.B.

Carnet noir

M. Lucien Thulau nous a quittés début avril à l'âge de 94 ans. Habitant avec sa famille au 95 de la rue Bonnat, il était l'un des premiers locataires de cette cité H.L.M. Chacun pouvait faire appel à ses services : rien ne lui était indifférent, le club de boules, l'organisation des fêtes sur le quartier, la réhabilitation des appartements H.L.M. dans les années 90, la venue du métro ou simplement la vie de tous les jours qu'il observait avec beaucoup d'attention. Ancien combattant de la guerre de 39-45, il avait été décoré à plusieurs reprises notamment pour sa participation active à la Résistance dans les Forces Françaises de l'Intérieur.

Ses amis et les *Echos de Rangueil* présentent à sa famille leurs condoléances et l'assurance de leur amitié.

Les Echos

Maison de Quartier

Pour tout renseignement : Tarifs, dates : 05 61 25 49 26

Foyer des jeunes :

Sam 12 juin : concours de baby-foot inter foyers

Mer 23 juin : sortie piscine

Dim 27 juin : Après-midi de jeux en réseau

avec l'association RESO-LAB

Autres activités possibles : tél : 05 61 25 49 26

demander Arnaud ou David

Activités d'été :

Camp itinérant du 6 au 11 Juillet

Camp Sport-nature à Auzat(09) du 26 au 30 Juillet

Camp à l'océan (Le Porge-33) du 16 au 21 août

Sorties à la journée les mardis et jeudis

(Le foyer sera fermé du 1^{er} au 15 août)

Fête de la musique

Animation musicale le 21 juin par le D.J. Parazit (hip-hop, R.N.B., funk) s'il ne pleut pas, entre la rue Bonnat et la rue Jeanne Marvig.

CLAE de Sauzelong

Sam 12 Juin : Anaïs Brousse, conteuse viendra nous emmener dans son univers merveilleux.

Réseau d'échanges de savoir

Les mardis 14 h à 18 h Une personne est prête à échanger un savoir avec un autre savoir : Langues, activités artistiques et manuelles, cuisine, sports et jeux.

Bibliothèque de Ranguel

Leche League (Information et soutien pour l'allaitement maternel, ouvert à tous)

Jeu 24 Juin de 14 h 30 à 16 h 30 : Réunion sur l'**allaitement**

Mardi 15 juin 10 à 12 h : Réunion « **Bambins** » : échanges entre parents sur l'éducation des enfants de plus de six mois

Mardi 8 juin 10 h 30 à 12 h : Réunion sur la grossesse et l'éducation **des jumeaux**

Les rendez-vous médicaux

Le 3^{ème} mardi de chaque mois, à 18 h 30, dans la Bibliothèque

Universitaire, 37, allées Jules Guesde, au 1^{er} étage de la

Faculté de Médecine. Entrée gratuite

Mar 15 juin : De l'enfant turbulent à l'enfant hyperactif par Jean-Philippe RAYNAUD, Professeur de psychiatrie de l'Enfant

Théâtre du Pavé tel : 05 62 26 43 66

Mar 8 juin : En attendant Godot : de Samuel Beckett, mis en scène, décors et interprétation de Leslaw et Waclaw Janicki

Théâtre Jules Julien tel : 05 61 25 79 92

Mar 22 juin 14h30 : Goutte que Goutte, pour enfants de 3 à 10 ans, par la compagnie SOA-TOA. Ces débonnaires génies des eaux, des grenouilles, sont faiseurs de pluie et de beau temps.

Ensemble vocal « Allegro »

Vous aimez le chant, vous souhaitez aborder un répertoire varié : chants *a cappella* de la Renaissance à nos jours (Josquin des Prés, Aragon, Vigneault), l'Ensemble Vocal « Allegro » qui s'est produit lors du récent *Printemps des Arts* (direction Michel Pac) recrute d'ores et déjà des voix d'hommes pour la saison 2004/05. Répétitions chaque mardi, de 20 h 30 à 22 h 30 à l'École primaire de Sauzelong. Pour tout renseignement : 05 61 14 14 43

Canal du Midi

La péniche Chèvrefeuille située sur le canal à Ramonville organise le festival ConviVencia/Passerelles Latines avec plusieurs concerts gratuits "entre les deux mers" (200 musiciens du Sud, Catalogne, Portugal, Andalousie et Canaries). La péniche partira de Toulouse le 24 juin pour un festival itinérant empruntant le canal avec des escales à Ramonville, Castanet, Montgiscard etc.. et arrivera à Marseillan le 23 juillet. Pour plus de renseignements : www.festivalconvivencia.net et le téléphone 05 62 19 08 08.

Un maillon de la chaîne de la solidarité

Le Conseil Général intervient pour améliorer les conditions de vie de chacun et notamment les plus fragiles. En Haute-Garonne, il y consacre plus de 258 millions d'euros en 2004 et emploie plus de 750 personnes dans ce secteur. Parmi elles, près de 500 travaillent dans les 21 circonscriptions d'Action Sanitaire et Sociale (CASS), véritables structures de terrain sur l'ensemble du département. Une circonscription regroupe plusieurs cantons en milieu rural ou plusieurs quartiers dans l'agglomération toulousaine. On retrouve dans chacune d'elle un centre de circonscription (39 rue Camille Desmoulins) et des Centres Médico Sociaux (C.M.S. 117 au total) rue Claude de Forbin. Chaque circonscription assure la mise en œuvre des missions sociales engagées par le Conseil Général, grâce à une équipe encadrée par un responsable de circonscription qui garantit la qualité de

service. Les équipes médico-sociales sont à votre écoute : de l'orientation dans vos démarches à la constitution de votre dossier, du conseil à l'action de prévention, de la consultation pour les enfants au maintien à domicile des personnes âgées, elles peuvent vous aider, grâce à leur travail coordonné, à résoudre vos problèmes administratifs, sociaux, économiques, éducatifs et de santé. Elles sont en charge de la prévention, de la maltraitance des mineurs et de la protection de l'enfance en danger. Dans le cadre de ses actions collectives, une exposition des dessins d'enfants en accord avec le Printemps des Arts a été organisée dans les halls d'entrée au 39 rue Camille Desmoulins et rue Claude Forbin, un cahier d'or a été mis à la disposition de tous.

J.M.C.

Avec la participation de : Association Socio-Éducative de Toulouse Sud-Est, Comité de Quartier Ranguel-Sauzelong, Association Vélo, Foyer Jeune Éducation Populaire Sauzelong Ranguel, Nouveau Théâtre Jules-Julien, Paroisse Notre-Dame de l'Espérance St. Marc, **celle des professionnels de la santé et des souscripteurs bénévoles que nous remercions.**

J'aime faire mes courses à deux pas de chez moi!

BOUCHERIE CHARCUTERIE

Guy MUSSEAU

Viandes Label Rouge, volailles
Montagne Noire
63, av. J. Julien Tél. 05 61 25 51 89

BOUCHERIE DU VOLVESTRE

Viandes Labelisées
rue de Bougainville
Tél. 05 61 53 07 67

BOUCHERIE FALCO

Viandes Label Rouge-Volailles
Centre Commercial A. Bedouce
Tél. 05 61 25 32 50

DAVID CANCÉ

Boucherie Charcuterie
110, rue Bonnat
Tél. 05 61 25 11 47

BOULANGERIE

Le Paysan de l'Aubrac

70, av. Albert Bedouce
Tél. 05 61 25 39 77

PONTIE

Artisan Boulanger
47, rue des Libellules
Tél. 05 61 52 39 54

BACHEYRE

Boulangerie Pâtisserie
26, av. Crampel
Tél. 05 61 52 86 82

FLORENT MAROT

28 rue Claude Forbin

RESTAURANT

LE KING

Cuisine Chinoise et Vietnamienne
43, av. Jules Julien
Tél : 05 61 25 16 82

SOU'L 'CHÈNE

Restaurant Crêperie
18, av. Albert Bedouce
Tél : 05 61 53 84 82

JAMÓN y JAMÓN

Table d'hôtes - Restaurant

58, av. Crampel
Tél. 05 6152 16 88

LE SAINT-AGNE

Bar Restaurant
117 av. J. Julien
Tél. 05 61 53 45 81

CREMERIE PLATS CUISINÉS

CHEZ THÉRÈSE

9, av. Crampel
Tél. 05 61 55 40 76

RESTAURATION RAPIDE

PLEIN SOLEIL

1 couscous, 2 paella, 3 pizza
13, avenue Crampel
Commandes : Tél. 05 61 52 50 20

AU MARCHÉ

L'AVEYRONNAIS

œufs, volailles, gibiers
Robert Gaben 31340 Vacquiers
Tél. 05 61 84 96 95

INCIERTE

Boulangerie, Pâtisserie
Traditionnelles
Tél. 05 61 47 63 13

JO et MARCEL

Fruits et légumes

René GARRIC

Fromager - Affineur
Tél. 05 61 84 07 14

PATRICE JAUD

Huîtres de Marenne, marée, poissons
Marché le dimanche
Tél. 06 15 13 86 02

CHARLES MORAGUES

Charcuterie maison
Tél. 05 61 56 71 45

ALIMENTATION

CASINO (M. Tournant)

Supérette alimentaire
70, av. Albert Bedouce
Tél. 05 61 52 26 23

CASINO (M. M. Aguera)

Supérette alimentaire
110, rue Bonnat
Tél. 05 61 52 83 10

ALIMENTATION BIOLOGIQUE

GRANDEUR NATURE

Alimentation biologique et librairie
21, av. des Ec. J. Julien
Tél. 05 61 53 95 63

BAR-BRASSERIE

BAR DES AVIONS

3, place des Avions,
Tél. 05 61 52 90 70

LE MASTROQUET

Bar, cave, restaurant
29, rue Colbert
Tél : 05 61 55 34 09

BISTRO CRAMPEL

Bar-Tapas-Brasserie
7 av. Crampel
Tél. 05 61 52 81 47

LE BRENNUS

Chez Christine et Denis
41 av. Jules Julien
Tél. 05 61 25 25 89

PRIMEURS

CARREFOUR des PRIMEURS

9, av. Crampel
Tél. 05 62 26 55 56

VINS

COMA VINS

10, av. Crampel
Tél. 05 61 52 92 15

COURS DE DANSE

MAZURELLE-CLANET

50 av. de l'URSS
Tél. 05 6152 95 96
<http://www.mazurelle31.fr>

COIFFURE

M. HÉLÈNE MASSIF-SALVAT

Coiffure mixte
7, rue des Oiseaux
Tél. 05 61 53 05 64

CAROLE

Coiffeuse à domicile sur R.V
du lundi au samedi
Tél. 06 88 48 04 29

MIREILLE ITIER

Maître artisan - Coiffure mixte
Le Floréal, 101 rue Bonnat
Tél. 05 61 52 25 12

JEAN FRANCOIS L

66 rue Bonnat
9h - 18h
Tél. 05 6152 42 44

IMMOBILIER

A G E I

Location, vente, achat de biens
32 rue de Bougainville
Tél. 0534 31 58 88

RÉNOVATION

ATELIER MARIE-FÉ

Tapissier - Litier - Ameublement
71 av. Victor Ségoffin
Tél. 05 62 26 07 55

PASCAL ANDRES

Peinture, papier peint, revête-
ments - 14, av. des Avions
Tél. 05 61 32 82 21

GEORGES & SYLVIE

Chaux, patines, décors peints
8 rue Duguay Trouin
Tél. 05 61 32 10 46

PLOMBERIE CHAUFFAGE

HJC plomberie

Jacques DOMENC

Artisan plombier chauffagiste
Tél. 05 34 31 51 59—06 87 49 49 89

MERCERIE - RETOUCHES

MERCERIE MARTINE

Retouches
78, avenue Jules Julien
Tél. 05 61 25 92 87

AUTO ÉCOLE

Ecole de Conduite Toulousaine

Autos, Motos, Cyclos
66 bis, rue Bonnat
Tél-fax-rép : 05 61 53 26 86

SERVICES

Multiservices SAINT-AGNE

Cordonnerie-Clef Minut Photocopie
40, av. de l'URSS
Tél. 05 61 52 92 01

Européenne Protection Incendie

Extincteurs-Pièces détachées
58, av. Albert Bedouce
Tél. 05 62 26 51 26

FUN PRESSING

58 av. de l'URSS
Tél. 05 61 25 04 81

TÉLÉVISION

TÉLÉSAT vente, dépannage

Télé, Vidéo, Ant., Canal+, TPS, Câble
Le Floréal, 105, rue Bonnat
Tél. 05 61 55 30 26

OPTIQUE

Optique SAINT AGNE

39, av. de l'URSS
Tél. 05 61 52 91 29

PHOTOCOPIE

1000 ET 1 COPIES

7, av. des Écoles Jules Julien
Tél : 05 61 53 34 21
Fax : 05 61 55 32 72

AUTOMOBILE

CARROSSERIE PRESSOIR

Agréé MAIF-MAAF-MATMUT

2, av. d'Italie
Tél. 05 61 52 56 81

QUINCAILLERIE

REY-ROHR

Vente, sertissage conserves
94, av. Jules Julien
Tél. 05 61 52 80 96

BIENVENUE

à nos marchands de plein vent Jo et Marcel,
à Charles Moragues le charcutier ambulant,
à Florent Marot le boulanger
à Jean François L le coiffeur
et à Jacques Domenc le plombier.